

A Message to Our Customers about iPhone Batteries and Performance

We've been hearing feedback from our customers about the way we handle performance for iPhones with older batteries and how we have communicated that process. We know that some of you feel Apple has let you down. We apologize. There's been a lot of misunderstanding about this issue, so we would like to clarify and let you know about some changes we're making.

First and foremost, we have never — and would never — do anything to intentionally shorten the life of any Apple product, or degrade the user experience to drive customer upgrades. Our goal has always been to create products that our customers love, and making iPhones last as long as possible is an important part of that.

How batteries age

All rechargeable batteries are consumable components that become less effective as they chemically age and their ability to hold a charge diminishes. Time and the number of times a battery has been charged are not the only factors in this chemical aging process.

Device use also affects the performance of a battery over its lifespan. For example, leaving or charging a battery in a hot environment can cause a battery to age faster. These are characteristics of battery chemistry, common to lithium-ion batteries across the industry.

A chemically aged battery also becomes less capable of delivering peak energy loads, especially in a low state of charge, which may result in a device unexpectedly shutting itself down in some situations.

To help customers learn more about iPhone's rechargeable battery and the factors affecting its performance, we've posted a new support article, [iPhone Battery and Performance](#).

It should go without saying that we think sudden, unexpected shutdowns are unacceptable. We don't want any of our users to lose a call, miss taking a picture or have any other part of their iPhone experience interrupted if we can avoid it.

Preventing unexpected shutdowns

About a year ago in iOS 10.2.1, we delivered a software update that improves power management during peak workloads to avoid unexpected shutdowns on iPhone 6, iPhone 6 Plus, iPhone 6s, iPhone 6s Plus, and iPhone SE. With the update, iOS dynamically manages the maximum performance of some system components when needed to prevent a shutdown. While these changes may go unnoticed, in some cases users may experience longer launch times for apps and other reductions in performance.

Customer response to iOS 10.2.1 was positive, as it successfully reduced the occurrence of unexpected shutdowns. We recently

Письмо нашим покупателям об аккумуляторах iPhone

Мы слышим отзывы от наших покупателей, возмущенных тем, как мы поступили со старыми аккумуляторами и как [не] сообщали об этом. Мы знаем, что некоторые из вас считают, что Apple подвел вас. Мы извиняемся. Было много недопонимания об этом инциденте, поэтому мы хотим пояснить ситуацию и рассказать какие изменения мы собираемся сделать.

Сначала самое главное, мы никогда ранее – и никогда в будущем – не делали ничего того, что специально сократит жизнь любого продукта Apple или понизит их потребительские свойства, таким образом принуждая наших покупателей покупать новые устройства. Нашей главной целью является создание продуктов, которые любят наши покупатели, в том числе из-за того, что они работают так долго, как это возможно.

Как стареют аккумуляторы

Все аккумуляторы являются расходными компонентами, которые становятся менее эффективными из-за химического старения, в результате чего их способность удерживать заряд снижается. Время и количество циклов аккумулятора не единственные факторы в процессе химического старения.

Условия использования устройства также влияет на параметры аккумулятора в течение всего срока службы. Например, если оставить или заряжать телефон в жарком помещении – это может заставить аккумулятор стареть быстрее. Это относится к характеристикам химического состава аккумуляторов, которые являются общими для литий-ионных аккумуляторов в отрасли.

Химически старые аккумуляторы также начинают хуже держать нагрузки, особенно при низком уровне заряда, что может привести к тому, что мобильное устройство внезапно выключится в некоторых ситуациях.

Чтобы помочь покупателям узнать больше об аккумуляторах и факторах, влияющих на их работу, мы опубликовали новую статью [на сайте [apple.com](#)]: [Аккумуляторы iPhone их свойства](#).

Никто не должен сомневаться, что мы думаем, что внезапные отключения недопустимы. Мы не хотим, чтобы любой наш пользователь не сделал звонок или фотографию или отключилась какая-то другая функция телефона, если мы можем этого избежать.

Предотвращение внезапного отключения

Около года назад мы доставили вам пакет обновлений системы iOS 10.2.1, который улучшал управление питанием телефона во время пиковых нагрузок и предотвращал внезапное отключение телефонов iPhone 6, iPhone 6 Plus, iPhone 6s, iPhone 6s Plus, and iPhone SE. С этим обновлением, iOS [операционная система] динамически управляет максимальным режимом работы некоторых компонентов, когда надо предотвратить внезапное отключение телефона. Эти изменения производились без уведомления пользователей, о чем они только догадывались по замедлению запуска программ и другим ухудшением производительности.

Клиенты отзывались положительно об iOS 10.2.1, так как была успешно снижена возможность возникновения непредвиденных

extended the same support for iPhone 7 and iPhone 7 Plus in iOS 11.2.

Of course, when a chemically aged battery is replaced with a new one, iPhone performance returns to normal when operated in standard conditions.

Recent user feedback

Over the course of this fall, we began to receive feedback from some users who were seeing slower performance in certain situations. Based on our experience, we initially thought this was due to a combination of two factors: a normal, temporary performance impact when upgrading the operating system as iPhone installs new software and updates apps, and minor bugs in the initial release which have since been fixed.

We now believe that another contributor to these user experiences is the continued chemical aging of the batteries in older iPhone 6 and iPhone 6s devices, many of which are still running on their original batteries.

Addressing customer concerns

We've always wanted our customers to be able to use their iPhones as long as possible. We're proud that Apple products are known for their durability, and for holding their value longer than our competitors' devices.

To address our customers' concerns, to recognize their loyalty and to regain the trust of anyone who may have doubted Apple's intentions, we've decided to take the following steps:

- Apple is reducing the price of an out-of-warranty iPhone battery replacement by \$50 — from \$79 to \$29 — for anyone with an iPhone 6 or later whose battery needs to be replaced, starting in late January and available worldwide through December 2018. Details will be provided soon on apple.com.
- Early in 2018, we will issue an iOS software update with new features that give users more visibility into the health of their iPhone's battery, so they can see for themselves if its condition is affecting performance.
- As always, our team is working on ways to make the user experience even better, including improving how we manage performance and avoid unexpected shutdowns as batteries age.

At Apple, our customers' trust means everything to us. We will never stop working to earn and maintain it. We are able to do the work we love only because of your faith and support — and we will never forget that or take it for granted.

отключений. Мы недавно включили этот алгоритм в iOS 11.2 для iPhone 7 и iPhone 7 Plus.

Конечно, когда производится замена химически устаревшего аккумулятора на новый, производительность iPhone возвращается в исходное состояние.

Недавние отзывы пользователей

В течении этой осени мы начали получать отзывы от некоторых покупателей, которые начали замечать снижение производительности в некоторых ситуациях. Основываясь на нашем опыте, мы первоначально думали, что это было из-за комбинации двух факторов: нормальное явление замедления при обновлении операционной системы или установке на iPhone обновлений программного обеспечения и приложений, а также маленькие ошибки в коде, которые были в последствие устранены.

Теперь мы верим, что еще одним фактором, влияющим на ощущения пользователей является продолжающееся химическое старение в старых iPhone 6 и iPhone 6s телефонах, многие из которых до сих пор работают на оригинальных аккумуляторах.

Решение проблем клиентов

Мы всегда хотели, чтобы наши покупатели пользовались своими телефонами как можно дольше. Мы гордимся, что продукция компании Apple известна своей долговечностью и сохраняет свои потребительские свойства дольше, чем продукция наших конкурентов.

Для решения проблем клиентов, чтобы признать их лояльность и восстановить доверие тех, кто сомневался в наших [Apple] намерениях, мы решили сделать следующее:

- Apple снижает цену на негарантированную замену аккумуляторов на 50\$ - с 79\$ до 29\$ для всех моделей, начиная с iPhone 6 с января по декабрь 2018 по всему миру. Информация будет доступна скоро на сайте apple.com
- В начале 2018 года мы выпустим обновление iOS системы с новыми возможностями, которые позволят пользователям наблюдать за состоянием «здоровья» своего аккумулятора и убедиться, влияет ли оно на производительность смартфона.
- Как всегда, наша команда продолжает работу над улучшением потребительских свойств, включая улучшение управления производительностью и предотвращение внезапных отключений из-за старения аккумулятора.

Мы [Apple] больше всего ценим доверие клиентов. Мы неустанно работаем над завоеванием и поддержанием его. Мы можем делать нашу любимую работу только благодаря вашей вере и поддержке и мы никогда не перестанем об этом помнить и не будем воспринимать как должное.